

# Firmware Update

## Update-Anleitung für

- a. SINEAX AM1000, AM2000, AM3000, DM5000
- b. CENTRAX CU3000, CU5000
- c. LINAX PQ1000, PQ3000, PQ5000, PQ5000E, PQ5000-RACK, PQ5000-MOBILE
- d. Option IEC61850 der Geräte a, b und c
- e. LINAX PQ5000CL, PQ5000MOBCL, PQ5000MOBCLM (Basisgerät)
- f. Option CL für LINAX PQ5000CL, PQ5000MOBCL, PQ5000MOBCLM

## Inhalt

1	Voraussetzungen .....	3
2	Update mit Hilfe der EasyUpdater-Software (empfohlen) .....	4
3	Update via Geräte-Webseite (nicht empfohlen).....	5
3.1	Durchführen des Updates .....	5
3.2	Starten des Updateprozesses.....	6
4	Abschluss .....	7
5	Bekannte Probleme.....	8

## GMC INSTRUMENTS

Camille Bauer Metrawatt AG  
Aargauerstrasse 7  
CH-5610 Wohlen / Schweiz  
Telefon: +41 56 618 21 11  
Telefax: +41 56 618 35 35  
E-Mail: [info@cbmag.com](mailto:info@cbmag.com)  
<https://www.camillebauer.com>



## Rechtliche Hinweise

### Warnhinweise

In diesem Dokument werden Warnhinweise verwendet, welche zur persönlichen Sicherheit und zur Vermeidung von Sachschäden befolgt werden müssen. Je nach Gefährdungsstufe werden folgende Symbole verwendet:



Ein Nichtbeachten führt zu Tod oder schwerer Körpverletzung.



Ein Nichtbeachten **kann** zu Sach- oder Personenschäden führen.



Ein Nichtbeachten **kann** dazu führen, dass das Gerät nicht die erwartete Funktionalität erfüllt oder beschädigt wird.

### Qualifiziertes Personal

Das in diesem Dokument beschriebene Produkt darf nur von Personal gehandhabt werden, welches für die jeweilige Aufgabenstellung qualifiziert ist. Qualifiziertes Personal hat die Ausbildung und Erfahrung um Risiken und Gefährdungen im Umgang mit dem Produkt erkennen zu können. Es ist in der Lage die enthaltenen Sicherheits- und Warnhinweise zu verstehen und zu befolgen.

### Bestimmungsgemässer Gebrauch

Das in diesem Dokument beschriebene Produkt darf nur für den von uns beschriebenen Anwendungszweck eingesetzt werden. Die in den technischen Daten angegebenen maximalen Anschlusswerte und zulässigen Umgebungsbedingungen müssen dabei eingehalten werden. Für den einwandfreien und sicheren Betrieb des Gerätes wird sachgemässer Transport und Lagerung sowie fachgerechte Lagerung, Montage, Installation, Bedienung und Wartung vorausgesetzt.

### Haftungsausschluss

Der Inhalt dieses Dokuments wurde auf Korrektheit geprüft. Es kann trotzdem Fehler oder Abweichungen enthalten, so dass wir für die Vollständigkeit und Korrektheit keine Gewähr übernehmen. Dies gilt insbesondere auch für verschiedene Sprachversionen dieses Dokuments. Dieses Dokument wird laufend überprüft und ergänzt. Erforderliche Korrekturen werden in nachfolgende Versionen übernommen und sind via unsere Homepage <https://www.camillebauer.com> verfügbar.

### Rückmeldung

Falls Sie Fehler in diesem Dokument feststellen oder erforderliche Informationen nicht vorhanden sind, melden Sie dies bitte via E-Mail an:

[customer-support@camillebauer.com](mailto:customer-support@camillebauer.com)

# 1 Voraussetzungen

## Ethernet-Schnittstelle

Ein Firmware-Update ist nur für Geräte mit Ethernet-Schnittstelle möglich. Es wird empfohlen, die Aktualisierung mit Hilfe der **EasyUpdater-Software** vorzunehmen, alternativ ist auch ein Update über die Webseite des Gerätes möglich.

**HINWEIS:** Bei den Geräten PQ5000CL, PQ5000MOBCL und PQ5000MOBCLM ist das Update der CL-Option aktuell nur über die Webseite möglich.



Für den Firmware-Update mit dem EasyUpdater wird Port 22, für den Update via Webseite Port 80 verwendet. Diese Ports müssen in einer eventuell vorhandenen Firewall geöffnet sein.

## Firmware-Update Paket

Das Firmware-Update Paket muss vor dem Beginn des Update-Vorgangs von der jeweiligen Produktseite auf unserer Webseite <https://camillebauer.com> heruntergeladen werden. Das Paket enthält:

- Updater-Software EasyUpdater
- Firmware-Image (.fit), für die Aktualisierung der Firmware-Version
- Nur bei den Geräten PQ5000CL, PQ5000MOBCL und PQ5000MOBCLM: Zusätzlich Firmware-Image (.fit) der CL-Option
- Firmware Updater-Upgrade Image (.fit), für die eventuelle Aktualisierung der Upgrader-Firmware
- Update-Anleitung in D/E

## Update von PQ5000CL, PQ5000MOBCL und PQ5000MOBCLM

Das Update-Paket dieser Geräte enthält zwei Firmware-Images, eines für das Basisgerät und das andere für die CL-Option, welche die Kommunikation mit den Current Modulen via den Current Link ermöglicht. Die Firmware-Aktualisierung sollte in folgender Weise durchgeführt werden:

1. Eventuelles Upgrade des Updaters, falls nicht mit dem EasyUpdater gearbeitet wird
2. Firmware des Basisgerätes aktualisieren
3. Firmware der CL-Option aktualisieren

## Update der IEC 61850-Schnittstelle



Die Firmware der IEC 61850-Schnittstelle muss zur Firmware des Basisgerätes passen. Die Aktualisierung sollte erst nach der Aktualisierung der Firmware des Basisgerätes vorgenommen werden.

**HINWEIS:** Beim PQ5000CL ist die IEC61850-Schnittstelle Teil der Firmware des Basisgerätes, es ist deshalb kein separates Update erforderlich.

## 2 Update mit Hilfe der EasyUpdater-Software (empfohlen)

Mit der EasyUpdater-Software kann jeweils die Firmware eines Gerätes, unabhängig von der aktuellen Firmware-Version im Gerät, in einem Schritt aktualisiert werden.

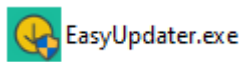


Für den Firmware-Update via EasyUpdater wird Port 22 verwendet. Dieser Port muss in einer eventuell vorhandenen Firewall geöffnet sein.



### Update auf Firmware-Version $\geq$ V2.04

Nach der Aktualisierung kann nicht mehr auf eine ältere Version als V2.04 zurückgewechselt werden.



Die **EasyUpdater V2.00** Software kann direkt ausgeführt werden, es ist keine Installation erforderlich.

Die Software kann auch mehrfach gestartet werden, um parallel die Firmware von mehr als einem Gerät zu aktualisieren.

A		<p>a) IP-Adresse des Gerätes bzw. IP-Adresse der IEC 61850-Schnittstelle eingeben</p> <p>b) Firmware-Image auswählen</p> <p>c) <b>Update</b> wählen</p>
B		<p>Version der aktuellen und der zu installierenden Firmware wird angezeigt.</p> <p>Mit <b>Confirm</b> bestätigen</p>
C		<p>Falls die Benutzer- und Rechteverwaltung im Gerät aktiv ist, muss man sich als Nutzer mit den erforderlichen Rechten anmelden.</p> <p><b>OK</b></p>
D		<p>Der Update-Vorgang läuft anschliessend automatisch ab, es sind keine weiteren Eingaben erforderlich. Sobald der Prozess beendet ist, erscheint im Status „Successfully updated“.</p>

### 3 Update via Geräte-Webseite (nicht empfohlen)

Die Firmware eines Gerätes kann auch über dessen Webseite aktualisiert werden. Je nachdem welche Firmware-Version aktuell im Gerät installiert ist, muss dieser Vorgang eventuell in zwei Schritten durchgeführt werden. Die aktuelle Firmware-Version kann im Service-Menü über die Funktion Geräte-Information | Geräteversion abgefragt werden:

Firmware Rev.	2.3.6822
Firmware Build	657
Serial Number	1175278002

Falls die neue Firmware-Version eine höhere Basisversion aufweist, also z.B. von Version 2.x auf 3.x, muss zuerst ein Upgrade des Updaters vorgenommen werden.



#### **Update auf Version $\geq$ V2.04**

Es ist in jedem Fall ein Upgrade des Updaters erforderlich. Nach der Aktualisierung kann nicht mehr auf eine ältere Version als V2.04 zurückgewechselt werden.

*Hinweis: Bei Verwendung der EasyUpdater-Software wird ein erforderliches Upgrade des Updaters automatisch durchgeführt.*

#### 3.1 Durchführen des Updates

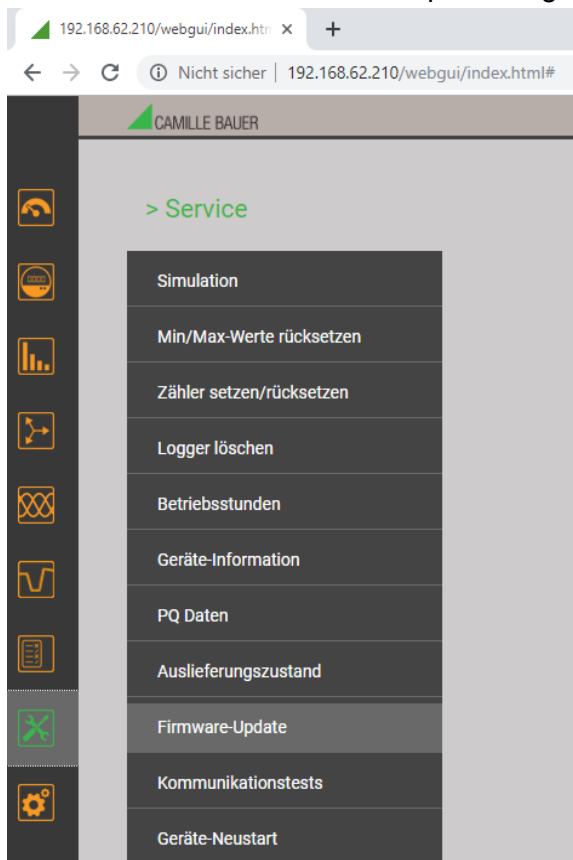


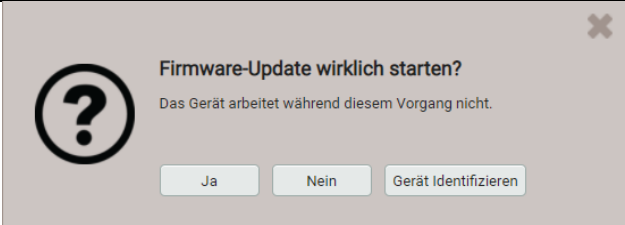
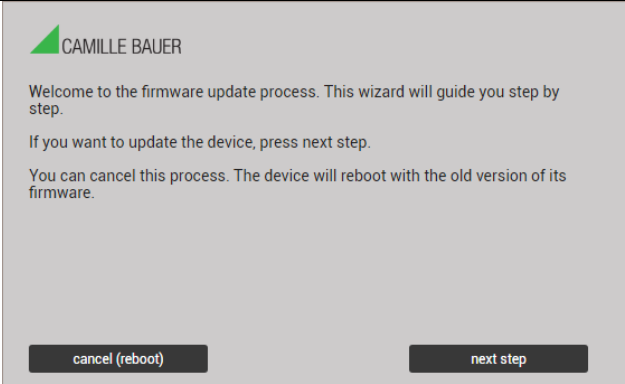
#### **Bekannte Probleme:**

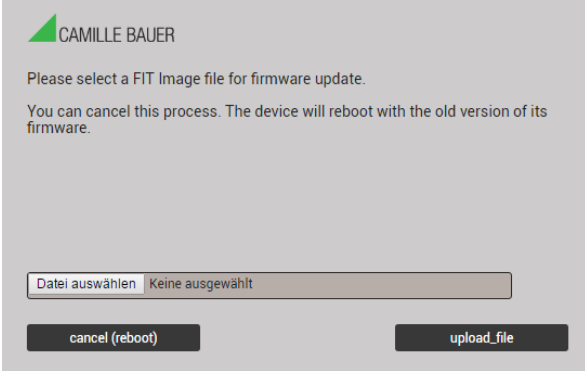

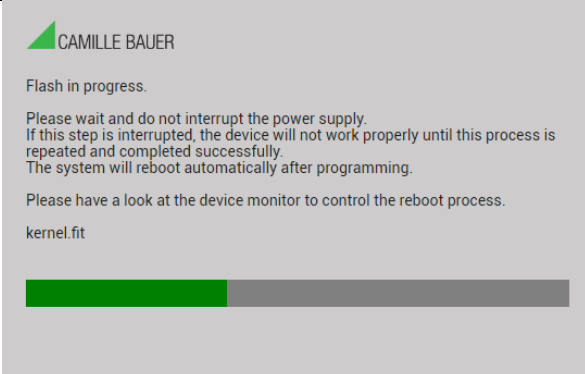
Falls während des Updates Probleme auftreten, lesen Sie bitte Kapitel 5.

### 3.2 Starten des Updateprozesses

- Öffnen Sie die Webseite ihres Geräts in einem Webbrowser.
- Starten Sie den Firmware-Updatevorgang mittels des Menüs Service | Firmware-Update



 <p>The dialog box has a question mark icon and the text: 'Firmware-Update wirklich starten? Das Gerät arbeitet während diesem Vorgang nicht.' Below the text are three buttons: 'Ja', 'Nein', and 'Gerät identifizieren'.</p>	Bestätigen Sie den Start des Updates mit <b>Ja</b>
 <p>The screen shows the 'CAMILLE BAUER' logo and the text: 'Welcome to the firmware update process. This wizard will guide you step by step. If you want to update the device, press next step. You can cancel this process. The device will reboot with the old version of its firmware.' At the bottom are two buttons: 'cancel (reboot)' and 'next step'.</p>	<p>In seltenen Fällen wechselt der Browser nicht automatisch in die Website des Updaters. Falls dies passiert, rufen Sie diese manuell auf:</p> <p><b>[GERÄTE-IP]/index.html</b></p> <p>Das Update kann via &lt;cancel (reboot)&gt; abgebrochen werden.</p> <p>Via &lt;next step&gt; gelangt man in die Auswahl der Firmwaredatei.</p>

	<p><b><u>Upgrader Update</u></b>  Updater-Upgrade Datei auswählen:  <code>[GERÄTETYP]-updater-upgrade_[VERSION].a.fit</code></p> <p><b><u>Firmware-Update</u></b>  Firmware-Update Datei auswählen:  <code>[GERÄTETYP]- image_[VERSION].fit</code></p> <p>Via &lt;upload_file&gt; Datei ins Gerät laden. Dieser Vorgang kann je nach Auslastung des Netzwerks länger dauern</p>
	<p>Nachdem die Datei auf das Gerät geladen wurde, zeigt Ihnen der Updater die Versionen der Firmware an:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Version der Firmware auf dem Gerät</li> <li>• Version der hochgeladenen Firmware</li> </ul> <p>Die Firmware wird in das Gerät programmiert, indem Sie auf &lt;upgrade device&gt; klicken</p>
	<p>Während der Programmierung zeigt der Updater den Fortschritt, bzw. den abschliessenden Neustart des Gerätes an.</p> <p>Nach dem Neustart des Geräts kehrt die Webseite in die normale Anzeige zurück.</p> <p>Falls Sie in einem ersten Schritt den Upgrader aktualisiert haben, wiederholen sie denselben Vorgang für das neue Firmware-Image.</p>


## 4 Abschluss

Es wird empfohlen, das Gerät nach erfolgreichem Update neu zu starten (Trennen der Hilfsenergie).

Die Webseite des Gerätes muss via <CTRL> <F5> aktualisiert werden. Dadurch wird sichergestellt, dass keine zwischengespeicherte Seiteninformationen der vorgängigen Firmware-Version verwendet werden.

## 5 Bekannte Probleme

Nachfolgend sind einige bekannte Probleme aufgeführt, welche während eines Updates auftreten können.

Problem	Lösung
Nach dem Start des Updaters (v1.0) wechselt die Ansicht des Browsers nicht in den Updatemodus.	Manuelle Eingabe der Updater-Website:  <i>[GERÄTE-IP]/index.html</i>
Nach dem Start des Updaters (v2.x) wechselt die Ansicht des Browsers nicht in den Updatemodus. Es kann auch eine Mitteilung folgender Art erscheinen:    Die Website ist nicht erreichbar 192.168.62.210 hat die Verbindung abgelehnt. Auf Google nach <a href="#">web gui index</a> suchen ERR_CONNECTION_REFUSED	Mögliche Vorgehensweisen: <ul style="list-style-type: none"><li>• Warten Sie mindestens 1 Minute, ob der Updater-Modus nicht trotzdem noch gestartet wird.</li><li>• Versuchen sie in der Browser-Navigation eine Seite zurück zu navigieren und dann wieder vor.</li><li>• Falls sich das Gerät im Updater-Modus befindet, das Gerät neu starten. Es sollte wieder im Updater-Modus starten. Geräte-Webseite aktualisieren (&lt;CTRL&gt;&lt;F5&gt;).</li></ul>
Die EasyUpdater-Software zeigt eine Fehlermeldung wie "Failure establishing session".	Überprüfen, ob eine Firewall vorhanden ist, welche Port 22 (SSH) blockiert.
Der Browser wechselt nach dem Update nicht zurück auf die normale Webseite.	<CTRL> und <F5> drücken: Seite wird aktualisiert und zwischengespeicherte Seiteninformationen gelöscht.  Löschen der Browser-Historie  Benutzen des Privaten Modus (je nach Browser auch Inkognito-, Stealth-, Private-Modus genannt)
Trotz vorherigem Upgrade des Updaters wird das Startbild des vorherigen Updaters gezeigt.	<ul style="list-style-type: none"><li>• &lt;CTRL&gt; und &lt;F5&gt; drücken: Seite wird aktualisiert und zwischengespeicherte Seiteninformationen gelöscht.</li><li>• Löschen der Browser-Historie</li><li>• Benutzen des Privaten Modus (je nach Browser auch Inkognito-, Stealth-, Private-Modus genannt)</li></ul>
Nicht aufgeführte Probleme	Verwenden Sie Chrome als Webbrowser  Bei der Erstellung dieser Anleitung sowie für Tests wurde Chrome verwendet. Sie erhalten Chrome kostenfrei hier:  <a href="https://www.google.de/chrome/browser/desktop/">https://www.google.de/chrome/browser/desktop/</a>